

PL

TR

DJUPFRYSA



Design and Quality
IKEA of Sweden



POLSKI

Pełny wykaz punktów serwisowych współpracujących z firmą IKEA wraz z numerami telefonów w poszczególnych krajach znajduje się na ostatniej stronie niniejszej instrukcji.



TÜRKÇE

IKEA tarafından tayin edilen Satış Sonrası Servis Sağlayıcılarının ve ilgili ulusal telefon numaralarının tam listesi için lütfen bu kılavuzun son sayfasına bakınız.

POLSKI

4

TÜRKÇE

23

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	4	Codzienna eksploatacja	10
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	6	Wskazówki i porady	12
Instalacja	8	Konserwacja i czyszczenie	13
Opis urządzenia	9	Rozwiązywanie problemów	15
Eksploatacja	9	Dane techniczne	18
		Ochrona środowiska	19
		GWARANCJA IKEA	19

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku od 3 do 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności, jeśli zostaną uprzednio odpowiednio poinstruowane.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.

- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, w miejscach, jak:
 - Gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych
 - Do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych
- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- Nie wolno używać żadnych urządzeń ani środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych za wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie obojętne detergenty. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, np. puszek z aerozolem zawierających łatwopalny gaz pędny.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Instalacja



OSTRZEŻENIE! Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza.
- Po zainstalowaniu nowego urządzenia lub zmianie kierunku otwierania jego drzwi należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu (np. przed zmianą kierunku otwierania drzwi) należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.
- Nie instalować urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie występuje zbyt duża wilgotność lub zbyt niska temperatura.

- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE! Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

Eksploatacja



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego. Zawiera on izobutan (R600a), który jest gazem ziemnym spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Gaz ten jest łatwopalny.
- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wkładać do komory zamrażarki napojów gazowanych. Zamrażanie powoduje wzrost ciśnienia w opakowaniu z napojem.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów znajdujących się w komorze zamrażarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie wolno ponownie zamrażać rozmrożonej żywności.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania mrożonej

żywności, które znajdują się na jej opakowaniu.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.

Serwis

- Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym, który naprawi urządzenie.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Utylizacja



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynniki w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia,

należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

Instalacja

⚠ OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Miejsce instalacji

i Przed zainstalowaniem urządzenia należy przeczytać instrukcję montażu.

W celu zapewnienia optymalnego działania, urządzenie należy zainstalować z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, bojłery, bezpośrednie promienie słoneczne itd. Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza z tyłu urządzenia.

Ustawianie

Urządzenie należy zainstalować w suchym, dobrze wietrzonym pomieszczeniu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

i Niektóre modele urządzeń mogą działać nieprawidłowo w temperaturze spoza podanego zakresu. Prawidłowe działanie jest gwarantowane tylko w podanym zakresie temperatury. W razie wątpliwości dotyczących miejsca instalacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, działem obsługi klienta lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.

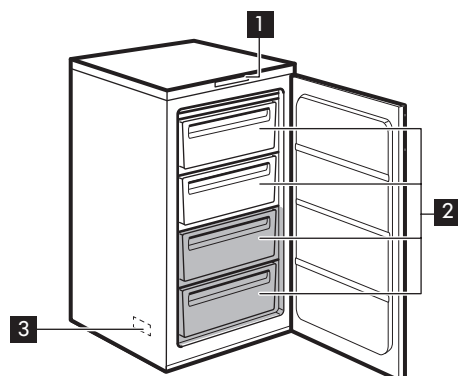
Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z aktualnymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania podanych zaleceń bezpieczeństwa.

Urządzenie spełnia wymogi dyrektywy EWG.

Opis urządzenia

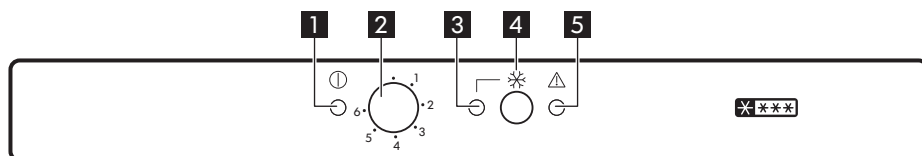
Widok urządzenia



- 1** Panel sterowania
- 2** Szuflady zamrażarki
- 3** Tabliczka znamionowa (umieszczona wewnątrz urządzenia)
-  Strefa najniższej temperatury

Eksploatacja

Panel sterowania



- 1** Kontrolka
- 2** Regulator temperatury
- 3** Kontrolka funkcji Szybkie zamrażanie
- 4** Wyłącznik funkcji Szybkie zamrażanie/kasowania alarmu
- 5** Kontrolka alarmu

Włączanie

Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda.

Zapali się kontrolka i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

-  Jeśli temperatura wewnątrz urządzenia jest za wysoka, będzie migać kontrolka alarmu. Włączyć funkcję Szybkie zamrażanie.

Wyłączanie

Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić pokrętkę regulacji temperatury w położeniu „O”.

Zgaśnie kontrolka i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Regulacja temperatury

Temperatura jest regulowana automatycznie.

1. Przeszawić regulator temperatury w stronę niższego ustawienia, aby uzyskać minimalne chłodzenie.
2. Przeszawić regulator temperatury w stronę wyższego ustawienia, aby uzyskać maksymalne chłodzenie.

-  Ustawienie pośrednie jest zwykle najbardziej odpowiednie. Ustawiając temperaturę należy jednak uwzględnić to, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od:
- temperatury w pomieszczeniu,
 - częstości otwierania drzwi,
 - ilości przechowywanej żywności,
 - umiejscowienia urządzenia.

Funkcja Szybkie zamrażanie

1. Nacisnąć przycisk funkcji Szybkie zamrażanie, aby włączyć funkcję. Zaświeci się kontrolka funkcji Szybkie zamrażanie.

2. Nacisnąć przycisk Szybkie zamrażanie, aby w dowolnej chwili wyłączyć funkcję. Kontrolka funkcji Szybkie zamrażanie zgaśnie.

-  Funkcja wyłącza się automatycznie po 52 godzinach.

Alarm dźwiękowy

Alarm dźwiękowy włączy się, jeśli temperatura wewnątrz zamrażarki podniesie się do poziomu, w którym nie można zagwarantować bezpiecznego przechowywania zamrożonej żywności.

Po przywróceniu normalnych warunków alarm dźwiękowy wyłączy się.

-  W każdym przypadku należy nacisnąć przycisk anulowania alarmu dźwiękowego, aby wyłączyć alarm.

Alarm otwartych drzwi

Alarm dźwiękowy uruchamia się, gdy drzwi urządzenia pozostaną otwarte przez około 80 sekund.

Po przywróceniu normalnych warunków (zamknięte drzwi) alarm dźwiękowy wyłączy się.

W każdym przypadku należy nacisnąć przycisk anulowania alarmu dźwiękowego, aby wyłączyć alarm.

Codzienna eksploatacja



OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Kalendarz zamrażania



1-2



3-4



3-6



3-6



3-6



3-6



10-12



10-12



10-12



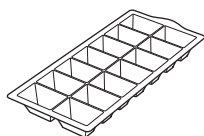
10-12

Symbole przedstawiają różne rodzaje mrożonej żywności.

Liczby wskazują okres przechowywania w miesiącach odpowiedni dla danego rodzaju produktów spożywczych. To, czy zastosowanie ma wyższa czy niższa wartość wskazanego okresu przechowywania, zależy od jakości żywności i stopnia przetworzenia przed zamrożeniem.

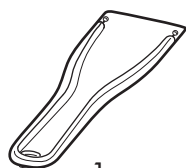
Akcesoria

Pojemnik na lód



x1

Skrobak do lodu



x1

Zamrażanie świeżej żywności

Komorą zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrozonek, głęboko zamrożonej żywności oraz do zamrażania świeżej żywności.

Aby zamrozić świeżą żywność, należy włączyć funkcję szybkiego zamrażania przynajmniej na 24 godziny przed włożeniem żywności do zamrażarki.

Umieścić świeżą żywność do zamrożenia w dwóch dolnych komorach.

Maksymalną ilość żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na tabliczce znamionowej znajdującej się z boku urządzenia.

Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie nie wolno wkładać kolejnej partii żywności przeznaczonej do zamrożenia.

Po 24 godzinach, gdy proces zamrażania zakończy się, należy wyłączyć funkcję szybkiego zamrażania (patrz „Funkcja szybkiego zamrażania”).

Przechowywanie zamrożonej żywności

Przy pierwszym uruchomieniu lub po pewnym okresie nieużywania urządzenia przed umieszczeniem żywności w komorze należy je uruchomić na przynajmniej 12 godzin.

Aby uzyskać najlepszą wydajność urządzenia przy przechowywaniu dużej ilości żywności, należy wyjąć z urządzenia wszystkie szuflady i umieścić żywność na szklanej półce.

-  Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, np. wskutek awarii zasilania, lub jeśli urządzenie było wyłączone przez czas dłuższy niż podany w tabeli z danymi technicznymi, w punkcie „czas utrzymywania temperatury bez zasilania”, należy szybko spożyć rozmrożone produkty lub niezwłocznie poddać je obróbce termicznej, a następnie ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

Rozmrażanie

Głęboko zamrożoną żywność lub mrożonki przed użyciem należy rozmrozić w komorze

chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zależnie od dostępnego czasu rozmrażania.

Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa dłużej.

Wytwarzanie lodu

Urządzenie jest wyposażone w jeden pojemnik do wytwarzania kostek lodu.

1. Napełnić pojemnik wodą.
2. Włożyć pojemnik do komory zamrażarki.



UWAGA! Do wyjmowania pojemnika z zamrażarki nie należy używać metalowych narzędzi.

Wskazówki i porady

Odgłosy normalnej pracy

Podczas pracy urządzenia mogą być słyszalne następujące odgłosy:

- Lekko słyszalny odgłos bulgotania dochodzący z przewodów chłodniczych, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos brzęczenia i pulsowania sprężarki, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos trzaskania z wnętrza urządzenia, spowodowany przez naturalne i niegroźne zjawisko rozszerzalności cieplnej.
- Lekko słyszalny odgłos klikania regulatora temperatury podczas włączania i wyłączania się sprężarki.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich

otworzonych dłużej, niż jest to absolutnie konieczne.

Wskazówki dotyczące zamrażania

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy korzystać z poniższych ważnych wskazówek:

- maksymalną ilość żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin podano na tabliczce znamionowej;
- proces zamrażania trwa 24 godziny, w tym czasie nie należy wkładać dodatkowych porcji żywności do zamrożenia;
- należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone;
- żywność należy dzielić na małe porcje w celu przyspieszenia zamrażania i zwiększenia skuteczności procesu oraz w celu umożliwienia rozmrażania tylko potrzebnych ilości;

- żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową zapewniającą hermetyczne zamknięcie;
- nie dopuszczać do stykania się świeżej, nie zamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć podniesienia temperatury zamrożonych produktów;
- produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i przez dłuższy czas niż te o dużej zawartości tłuszczu. Sól skraca okres przechowywania żywności;
- spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry;
- zaleca się umieszczenie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontroli długości okresu przechowywania.
- Upewnić się, że mrożonki były odpowiednio przechowywane w sklepie.
- Starać się, aby zamrożona żywność była transportowana ze sklepu do zamrażarki w jak najkrótszym czasie.
- Nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie można jej ponownie zamrażać.
- Nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta żywności.

Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Aby urządzenie pracowało z najlepszą wydajnością, należy:

Konserwacja i czyszczenie

 **OSTRZEŻENIE!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Ogólne wskazówki

 **UWAGA!** Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.

 Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory, dlatego wszelkie prace konserwacyjne i napełnianie układu powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.

 Akcesoria oraz części urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

Czyszczenie wnętrza

1. W celu usunięcia zapachu nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z łagodnym mydłem.
 2. Następnie wysuszyć je.
-  Nie należy stosować silnych detergentów ani materiałów ściernych, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

Okresowe czyszczenie

⚠ UWAGA! Nie należy ciągnąć, przesuwac ani uszkadzac rurek i/lub przewodów w urządzeniu.

⚠ UWAGA! Należy chronić układ chłodniczy przed uszkodzeniem.

⚠ UWAGA! Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

Urządzenie należy regularnie czyścić:

1. Wnętrze i akcesoria należy myć letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego.
2. Regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby nie gromadził się na nich osad.
3. Dokładnie opłukać i wysuszyć.
4. Jeśli skraplacz i sprężarka z tyłu urządzenia są dostępne, oczyścić je za pomocą szczotki.
Poprawi to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

Rozmrażanie zamrażarki

⚠ UWAGA! Nigdy nie wolno używać ostrych metalowych przedmiotów do usuwania szronu z parownika, ponieważ można go uszkodzić. Nie wolno stosować urządzeń mechanicznych ani żadnych innych metod niezalecanych przez producenta, aby przyspieszyć rozmrażanie. Wzrost temperatury zamrożonych artykułów spożywczych podczas rozmrażania może spowodować skrócenie czasu ich bezpiecznego przechowywania.

i Na około 12 godzin przed planowanym rozmrażaniem należy ustawić niższą temperaturę, aby zapewnić odpowiednią rezerwę w zamrożonych produktach na czas przerwy w działaniu.

Na półkach zamrażarki oraz w górnej części komory zawsze osadza się trochę szronu.

Zamrażarkę należy rozmrażać, gdy warstwa szronu ma grubość ok. 3-5 mm.

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
2. Wyjąć wszystkie przechowywane artykuły spożywcze, zawinąć w kilka warstw gazet i umieścić w chłodnym miejscu.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie dotykać zamrożonej żywności mokrymi rękoma. Ręce mogą przymarznąć do mrozonki.

3. Pozostawić otwarte drzwi urządzenia i zabezpieczyć podłogę przed spływającą wodą, np. umieszczając na dole ściereczkę.
Aby przyspieszyć proces rozmrażania, należy umieścić w komorze zamrażarki miskę z ciepłą wodą. Przed zakończeniem rozmrażania usunąć również kawałki lodu za pomocą skrobaka do lodu.
4. Po zakończeniu rozmrażania dokładnie osuszyć wnętrze i zachować skrobak do kolejnego rozmrażania.
5. Włączyć urządzenie.
Odczekać co najmniej 3 godziny przed ponownym umieszczeniem żywności w komorze zamrażarki.

Przerwy w użytkowaniu urządzenia

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. Odtłączyć urządzenie od zasilania.
2. Wyjąć wszystkie artykuły spożywcze.
3. Rozmrozić (jeśli konieczne) i wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria.
4. Pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.



OSTRZEŻENIE! Jeśli urządzenie ma pozostać włączone, należy poprosić kogoś o jego regularne sprawdzanie, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

Rozwiązywanie problemów

OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Co zrobić, gdy...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
Urządzenie nie działa.	Wtyczki przewodu zasilającego nie włożono prawidłowo do gniazda elektrycznego.	Włożyć prawidłowo wtyczkę do gniazda elektrycznego.
Urządzenie nie działa.	Brak napięcia w gnieździe elektrycznym.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego samego gniazda elektrycznego. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Urządzenie pracuje głośno.	Urządzenie nie stoi stabilnie.	Sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane.
Działa alarm dźwiękowy lub wizualny.	Urządzenie niedawno włączono lub temperatura jest wciąż za wysoka.	Patrz punkt „Alarm wysokiej temperatury”.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Działa alarm dźwiękowy lub wizualny.	Temperatura w urządzeniu jest za wysoka.	Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Patrz rozdział „Eksplatacja”.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Włożono na raz zbyt wiele produktów do przechowania.	Odczekać kilka godzin i ponownie sprawdzić temperaturę.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Temperatura w pomieszczeniu jest za wysoka.	Zapoznać się z informacją dotyczącą klasy klimatycznej na tabliczce znamionowej.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Włożono za ciepłe potrawy do urządzenia.	Przed umieszczeniem żywności w urządzeniu należy odczekać, aż ostygnie ona do temperatury pokojowej.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Drzwi nie zamknięto prawidłowo.	Patrz „Zamykanie drzwi”.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Włączona jest funkcja Szybkie zamrażanie.	Patrz „Funkcja Szybkie zamrażanie”.
Osadza się za dużo szronu i lodu.	Nie zamknięto prawidłowo drzwi lub uszczelka jest zdeformowana/brudna.	Patrz „Zamykanie drzwi”.
Osadza się za dużo szronu i lodu.	Nie włożono prawidłowo zatyczki otworu odpływowego odszraniania.	Umieścić prawidłowo zatyczkę otworu odpływowego odszraniania.
Osadza się za dużo szronu i lodu.	Nie zapakowano prawidłowo produktów żywnościowych.	Zapakować prawidłowo produkty.
Osadza się za dużo szronu i lodu.	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Patrz rozdział „Eksplatacja”.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Sprężarka nie uruchamia się natychmiast po naciśnięciu Szybkie zamrażanie lub zmianie ustawienia temperatury.	Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza usterki.	Sprężarka uruchamia się po pewnym czasie.
Nie można ustawić temperatury.	Włączona jest funkcja Szybkie zamrażanie.	Wyłączyć ręcznie funkcję Szybkie zamrażanie albo poczekać, aż funkcja wyłączy się automatycznie i ustawić temperaturę. Patrz „Funkcja Szybkie zamrażanie”.
Temperatura w urządzeniu jest za niska lub za wysoka.	Nie ustawiono prawidłowo regulatora temperatury.	Ustawić wyższą/niższą temperaturę.
Temperatura w urządzeniu jest za niska lub za wysoka.	Temperatura produktów jest za wysoka.	Pozostawić produkty, aby osygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
Temperatura w urządzeniu jest za niska lub za wysoka.	Grubość warstwy szronu przekracza 4-5 mm.	Rozmrozić urządzenie.
Temperatura w urządzeniu jest za niska lub za wysoka.	Drzwi urządzenia są otwierane zbyt często.	Otwierać drzwi urządzenia tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
Temperatura w urządzeniu jest za niska lub za wysoka.	Włączona jest funkcja Szybkie zamrażanie.	Patrz „Funkcja Szybkie zamrażanie”.
Temperatura w urządzeniu jest za niska lub za wysoka.	Brak obiegu zimnego powietrza w urządzeniu.	Zapewnić obieg zimnego powietrza w urządzeniu.
Drzwi stawiają opór przy otwieraniu.	Próbowano otworzyć drzwi zaraz po ich zamknięciu.	Po zamknięciu drzwi należy odczekać kilka sekund przed ich ponownym otwarciem.

i Jeśli po wykonaniu powyższych czynności urządzenie nadal nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Dane kontaktowe znajdują się na końcu tej instrukcji.

Zamykanie drzwi

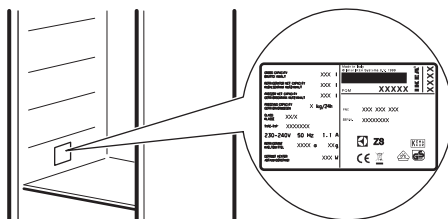
- 1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
- 2. W razie potrzeby wyregulować drzwi. Patrz wskazówki dotyczące montażu.
- 3. W razie potrzeby wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Dane techniczne

Dane techniczne

Kategoria produktów	
Typ urządzenia	Zamrażarka
Typ instalacji	Do zabudowy
Wymiary produktu	
Wysokość	873 mm
Szerokość	540 mm
Głębokość	549 mm
Pojemność netto	
Zamrażarka	98 l
System rozmrażania	
Zamrażarka	ręczne
Oznaczenie gwiazdkowe	* ** *
Czas utrzymywania temperatury	20 godz.
Wydajność zamrażania	10 kg/24 godz.
Zużycie energii	0,430 kWh/24 godz.
Poziom hałasu	34 dB (A)
Klasa energetyczna	A++
Napięcie	230-240 V
Częstotliwość	50 Hz

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się z lewej strony wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie informującej o zużyciu energii.



Ochrona środowiska

Materiały oznaczone symbolem ♻️ należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno

wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

GWARANCJA IKEA

Ile trwa gwarancja IKEA?

Niniejsza gwarancja obowiązuje przez okres pięciu (5) lat od daty pierwszego zakupu urządzenia w sklepie IKEA, przy czym w przypadku urządzeń oznaczonych marką LAGAN okres ten wynosi dwa (2) lata. W celu potwierdzenia zakupu należy przedłożyć oryginał rachunku. Wykonywanie prac gwarancyjnych nie powoduje przedłużenia okresu gwarancji urządzenia ani nowych części.

Jakich urządzeń nie obejmuje pięcioletnia (5-letnia) gwarancja IKEA?

Urządzeń oznaczonych marką LAGAN oraz wszystkich urządzeń zakupionych w sklepach IKEA przed dniem 1 sierpnia 2007 r.

Kto wykonuje usługi serwisowe?

Serwis IKEA, wykonujący usługi gwarancyjne za pośrednictwem sieci własnych punktów lub sieci autoryzowanych partnerów serwisowych.

Co obejmuje gwarancja?

Niniejsza gwarancja obejmuje usterki spowodowane wadliwością konstrukcji lub materiałów wykorzystanych do produkcji urządzenia od dnia jego zakupu w sklepie IKEA. Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia używane w warunkach gospodarstwa domowego. Wyjątki od powyższej zasady określone są w rozdziale zatytułowanym "Czego nie obejmuje gwarancja?". W okresie gwarancji pokrywane będą koszty

usunięcia usterek, np. napraw, wymiany części, robocizny oraz koszty dojazdu, pod warunkiem dostępności urządzenia dla potrzeb wykonania naprawy bez konieczności ponoszenia szczególnych kosztów o ile powstała usterka jest związana z wadą konstrukcyjną lub materiałową objętą gwarancją. Przy uwzględnieniu powyższych warunków zastosowanie mają przepisy UE (Dyrektywa 99/44/WE) oraz odpowiednie przepisy prawa krajowego. Części wymienione stają się własnością IKEA.

Jakie działania podejmuje IKEA w celu rozwiązania problemu?

Wyznaczony przez IKEA serwis bada produkt i rozstrzyga, według własnego uznania, czy jest on objęty niniejszą gwarancją. W razie uznania, że produkt jest objęty gwarancją, serwis IKEA lub autoryzowany partner serwisowy decyduje, według własnego uznania, czy naprawić wadliwy produkt czy wymienić go na taki sam lub porównywalny produkt. Ujawniona wada zostanie usunięta na nieodpłatnie w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego serwisu.

Czego nie obejmuje gwarancja?

- Zwykłego zużycia.
- Uszkodzenia umyślnego lub wynikającego z niedbalstwa, uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieprawidłową instalacją lub podłączeniem do niewłaściwego źródła napięcia, uszkodzenia spowodowanego reakcją chemiczną lub elektrochemiczną, rdzą, korozją lub uszkodzeniem w wyniku działania wody, w tym uszkodzenia spowodowanego nadmiarem wapnia w wodzie z instalacji wodociągowych oraz uszkodzenia spowodowanego anomaliami pogodowymi.

- Materiałów eksploatacyjnych, w tym baterii i żarówek.
- Części niefunkcjonalnych i dekoracyjnych, nie mających wpływu na normalne użytkowanie urządzenia, w tym rys oraz ewentualnych przebarwień.
- Przypadkowych uszkodzeń spowodowanych przez obce ciała lub substancje, czyszczenie lub przepychanie: filtrów, systemów odprowadzania wody lub szuflad na proszek.
- Uszkodzenia następujących części: części ze szkła ceramicznego, akcesoriów, koszyków na naczynia i sztucze, węży doprowadzających wodę i spustowych, uszczelek, żarówek oraz ich pokryw, wyświetlaczy, pokręteł, obudów oraz części obudów, chyba że można wykazać, że uszkodzenia takie zostały spowodowane wadami produkcyjnymi.
- Przypadków, w których nie stwierdzono usterek w trakcie wizyty technika.
- Napraw niewykonanych przez wyznaczony przez IKEA serwis lub autoryzowanego partnera serwisowego bądź przypadków niezastosowania części oryginalnych.
- Napraw będących następstwem instalacji wykonanych nieprawidłowo lub w sposób niezgodny ze specyfikacją.
- Wykorzystania urządzenia w środowisku innym niż domowe, tj. użytku służbowego.
- Uszkodzenia w trakcie transportu. Jeśli klient sam transportuje urządzenie do domu lub pod inny adres, IKEA nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia, jakie mogą powstać podczas transportu. Jednakże, jeśli IKEA dostarcza urządzenie na adres klienta, niniejsza gwarancja będzie obejmowała ewentualne uszkodzenia urządzenia powstałe podczas takiej dostawy.
- Koszt przeprowadzenia początkowej instalacji urządzenia IKEA. Jednakże, jeśli usługodawca reprezentujący IKEA

lub autoryzowany serwisant IKEA naprawią lub wymienią urządzenie w ramach niniejszej gwarancji, taki usługodawca lub autoryzowany serwisant w razie potrzeby ponownie zainstaluje naprawione lub wymienione urządzenie.

Powyższe ograniczenia nie mają zastosowania do pracy prawidłowo wykonanej przez wykwalifikowanego specjalistę, przy zastosowaniu oryginalnych części IKEA, w celu dostosowania urządzenia do wymagań bezpieczeństwa technicznego obowiązujących w innym państwie członkowskim UE.

Zastosowanie przepisów prawa krajowego

Udzielona przez IKEA gwarancja przyznaje Państwu określone uprawnienia, które obejmują bądź wykraczają poza wymogi przepisów prawa krajowego w poszczególnych państwach. Gwarancja ta nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.

Obszar obowiązywania

Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski. W przypadku urządzeń zakupionych w jednym państwie członkowskim UE i przewiezionych do innego państwa członkowskiego UE, usługi serwisowe świadczone będą na standardowych warunkach gwarancyjnych obowiązujących w nowym państwie. Obowiązek świadczenia usług gwarancyjnych powstaje wyłącznie wówczas gdy:

- samo urządzenie oraz jego instalacja odpowiadają wymogom technicznym państwa, w którym zgłaszana jest reklamacja w ramach gwarancji;
- samo urządzenie oraz jego instalacja odpowiadają wymogom zawartym w Instrukcji Montażu oraz informacji

dotyczących bezpieczeństwa w Instrukcji Obsługi.

SERWIS urządzeń IKEA

Prosimy o kontakt z Serwisem IKEA w celu:

1. zgłoszenia reklamacji w ramach niniejszej gwarancji;
2. uzyskania wyjaśnień dotyczących instalacji urządzenia w zestawach kuchennych IKEA. Serwis nie udziela wyjaśnień dotyczących:
 - ogólnej instalacji zestawów kuchennych IKEA;
 - podłączenia do instalacji elektrycznych (jeżeli urządzenie nie jest wyposażone w przewód i wtyczkę), wodnych i gazowych, które powinno być wykonane przez autoryzowanego technika serwisowego.
3. uzyskania wyjaśnień dotyczących treści instrukcji obsługi lub specyfikacji urządzenia IKEA.

Aby umożliwić nam świadczenie jak najlepszych usług, przed skontaktowaniem się z nami prosimy o uważne przeczytanie Instrukcji Montażu lub Instrukcji Obsługi zawartych w niniejszej broszurze.

Kontakt z IKEA w razie potrzeby skorzystania z serwisu



Na ostatniej stronie niniejszej instrukcji znajduje się pełna lista danych kontaktowych IKEA wraz z numerami telefonów.

- i** W celu przyspieszenia obsługi serwisu zalecamy skorzystanie z numerów telefonicznych wymienionych na końcu niniejszego dokumentu. Należy zawsze korzystać z numerów podanych w broszurze przeznaczonej dla konkretnego urzędnika. Dzwoniąc do IKEA należy pamiętać o numerze artykułu (ośmiocyfrowym kodzie) danego urzędnika IKEA.

- i** **PROSIMY O ZACHOWANIE RACHUNKU!**
Stanowi on dowód zakupu oraz warunek skorzystania z gwarancji. Na rachunku podana jest również nazwa oraz numer artykułu (ośmiocyfrowy kod) każdego zakupionego przez Państwa urzędnika.

Czy potrzebują Państwo dodatkowej pomocy?

Wszelkie dalsze pytania niezwiązane z serwisem Państwa urzędnika proszę kierować do najbliższego telecentrum IKEA. Zalecamy uważne przeczytanie dokumentacji urzędnika przed skontaktowaniem się z nami.

İçindekiler

Güvenlik Bilgileri	23	Bakım ve temizlik	31
Güvenlik talimatları	24	Sorun giderme	33
Montaj	26	Teknik veriler	35
Ürün tanımı	27	Çevreyle ilgili bilgiler	36
Çalıştırma	28	Tüketicinin Seçimlik Hakları	37
Günlük kullanım	29	IKEA GARANTİSİ	37
İpuçları ve yararlı bilgiler	30		

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

⚠ Güvenlik Bilgileri

Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yalnız kurulum veya kullanımdan kaynaklanan yaralanma ya da hasarlardan sorumlu değildir. Talimatları, ileride kullanabilmeniz için her zaman güvenli ve kolay ulaşılabilir bir yerde tutun.

Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında talimat, gözetim veya bilgi verilmesi halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duymasal veya zihinsel kapasitesi düşük veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- 3 ile 8 yaş arasındaki çocuklar ve ileri düzey zihinsel ile fiziksel engellere sahip kişiler bu ürünü yalnızca yeteri kadar bilgilendirilmiş olması halinde kullanılmalıdır.
- 3 yaşın altındaki çocuklar sürekli gözetim altında bulunmadıkları müddetçe cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Bu cihaz, çocukların oynayabileceği bir oyuncak değildir.
- Temizlik ve bakım işlemi çocuklar tarafından, denetim altında olmadıkları sürece, yapılmamalıdır.
- Tüm ambalajları çocuklardan uzak tutun ve uygun şekilde bertaraf edin.

Genel Güvenlik

- Bu cihaz aşağıdaki gibi, ev ve benzeri alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - Çiftlik evleri; mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki çalışanlar için yapılmış mutfak bölümleri
 - Otel, motel, pansiyon ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından
- Cihazın çevresindeki veya ankastre yapıdaki havalandırma menfezlerinin tıkanmasını önleyin.
- Buz çözme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenin dışında mekanik bir alet veya başka suni bir yöntem kullanmayın.
- Soğutucu devresine zarar vermeyin.
- Üretici tarafından önerilen tipte olmadıkları sürece, cihazın yiyecek saklama bölmelerinde elektrikli cihazlar kullanmayın.
- Cihazı temizlemek için su spreyi ve buhar kullanmayın.
- Cihazı yumuşak, nemli bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünleri, aşındırıcı temizleme bezlerini, çözücüler veya metal cisimleri kullanmayın.
- Yanıcı itici gazlı aerosol teneke kutular gibi patlayıcı maddeleri bu cihazda saklamayın.
- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir kazanın meydana gelmesine engel olmak için, kablonun değişimi, üretici, Yetkili Servis veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Güvenlik talimatları

Montaj



UYARI! Cihazın montajı yalnızca kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Ambalajı ve nakliye cıvatalarının tamamını sökün.

- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarını takip edin.
- Cihazı hareket ettirdiğinizde dikkatli olun, ağırdır. Her zaman koruyucu eldiven ve koruyuculu ayakkabı kullanın.
- Cihazın çevresinde havanın dolaşabileceğinden emin olun.

- İlk kurulum sonrası veya kapı açılma yönü değiştirildikten sonra cihazı güç kaynağına bağlamadan önce en az 4 saat bekleyin. Bunun amacı yağın kompresöre geri akmasını sağlamaktır.
- Cihaz üzerinde herhangi bir müdahale yapmadan önce (örn; kapı açılma yönünün değiştirilmesi) cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazı, radyatörler, fırınlar, ankastre fırın ya da ocakların yakınına monte etmeyin.
- Doğrudan güneş ışığı alan yerlere cihazı monte etmeyin.
- Bu cihazı çok nemli veya çok soğuk olan yerlere kurmayin.
- Cihazı hareket ettirirken, zeminin çizilmemesi için cihazın ön kenarından kaldırın.

Elektrik bağlantısı



UYARI! Yangın ve elektrik çarpması riski.

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Anma değeri plakasındaki parametrelerinin ana güç kaynağının elektrik gücüne uygun olduğunda emin olun.
- Her zaman doğru monte edilmiş, darbeye dayanıklı bir priz kullanın.
- Priz çoğaltıcılarını ve uzatma kablolarını kullanmayın.
- Elektriksel aksamla (ör. fiş, elektrik kablosu, kompresör) zarar vermemeye özen gösterin. Elektrik aksamlarını değiştirmek için Yetkili Servise ya da bir elektrikçiye başvurun.
- Elektrik kablosu fiş seviyesinin altında kalmalıdır.
- Fişi prize sadece kurulum tamamlandıktan sonra takın. Kurulumdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyiniz. Her zaman fişten tutarak çekin.

Kullanım



UYARI! Yaralanma, yanık, elektrik çarpması ya da yangın riski.

- Cihazın teknik özelliklerini kesinlikle değiştirmeyin.
- Üretici tarafından önerilmediği sürece cihaz içine elektrikli cihazları (ör. dondurma makineleri) koymayın.
- Soğutucu devreye zarar vermemeye dikkat edin. Yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip bir doğal gaz olan izobütan (R600a) içerir. Bu gaz yanıcıdır.
- Soğutucu devrede hasar oluşursa, odada alevlerin ve ateşleme kaynaklarının olmadığından emin olun. Odayı iyice havalandırın.
- Sıcak maddelerin cihazın plastik parçalarına temas etmesine izin vermemeyin.
- İçecekleri dondurucu bölmesine koymayın. Bu durum içecek kutusunda basınç oluşturacaktır.
- Yanıcı gaz ve sıvıları cihazda saklamayın.
- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış maddeler koymayın.
- Kompresöre ya da yoğuşturucuya dokunmayın. Bunlar sıcaktır.
- Elleriniz ıslak ya da nemli ise dondurucu bölmesinden yiyecekleri çıkarmayın ya da bunlara dokunmayın.
- Çözülmüş olan yiyeceği yeniden dondurmayın.
- Dondurulmuş yiyeceğin paketi üstündeki saklama talimatlarına uyun.

Bakım ve temizlik



UYARI! Yaralanma veya cihazın zarar görme riski söz konusudur.

- Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Bu cihaz, soğutma ünitesinde hidrokarbonlar içerir. Ünitenin bakım ve

şarj işlemleri sadece kalifiye bir personel tarafından yapılmalıdır.

- Cihazın tahliyesini düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse temizleyin. Tahliye kısmı tıkalı ise, buzu çözülmüş su cihazın alt kısmında toplanır.

Servis

- Cihazı onarmak için yetkili bir Servis Merkezine başvurun.
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

Elden çıkarma



UYARI! Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Elektrik kablolarını kesin ve atın.
- Çocukların ve hayvanların cihazda kapalı kalmasını önlemek için kapıyı çıkarın.
- Bu cihazın soğutucu devresi ve yalıtım maddeleri ozon dostudur.
- Yalıtım köpüğü yanıcı gaz içerir. Cihazı nasıl doğru şekilde elden çıkaracağınıza ilişkin bilgi için belediyenize başvurun.
- Isı eşanjörünün yanındaki soğutma ünitesi kısmına zarar vermemeye dikkat edin.

Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX APPLIANCES AB
BUSINESS SECTOR EMA-EMEA (SEE)
ST GÖRANSGATAN 143
SE-105 45 STOCKHOLM
SWEDEN

TEL: +46 (8) 738 60 00

FAX: +46 (8) 738 63 35

www.electrolux.com

İthalatçı: Electrolux A.Ş

Tarlabaşı Cad. No:35 34435-Taksim-Beyoğlu_İstanbul

Electrolux tüketici danışma merkezi: 0 850 250 35 89

www.electrolux.com.tr

Kullanım Ömrü Bilgisi :

Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

Montaj



UYARI! Güvenlik bölümlerine bakın.

Yerleştirme



Kurulum için montaj talimatlarına bakın.

En iyi performansı elde etmek için cihaz, kalorifer, ısıtıcı kazan, direk güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından yeterince uzağa monte edilmelidir. Havanın, kabinin arka tarafında rahatça devridaim yapabildiğinden emin olun.

Konumlandırma

Bu cihaz, cihaz üzerindeki bilgi etiketinde belirtilen iklim sınıfına uygun ortam sıcaklığına sahip, kuru ve iyi havalandırılan bir iç mekana kurulmalıdır. Bilgi etiketinde şu bilgiler yer alır:

İklim sınıfı	Ortam sıcaklığı
SN	+10°C ila + 32°C
N	+16°C ila + 32°C
ST	+16°C ila + 38°C

İklim sınıfı	Ortam sıcaklığı
T	+16°C ila + 43°C

- i** Bu aralığın dışında çalıştırılan bazı modellerde bir takım işlev sorunları yaşanabilir. Doğru çalışma, yalnızca belirtilen sıcaklık aralığında garanti edilebilir. Cihazı nereye monte etmeniz gerektiği hakkında şüpheleriniz varsa lütfen satıcıya, müşteri hizmetlerimize veya en yakındaki Yetkili Servise başvurun.

Elektrik bağlantısı

Cihazın fişini prize takmadan önce, bilgi etiketinde yazılı voltaj ve frekans

değerlerinin evinizin elektrik beslemesinin ile aynı olduğundan emin olunuz.

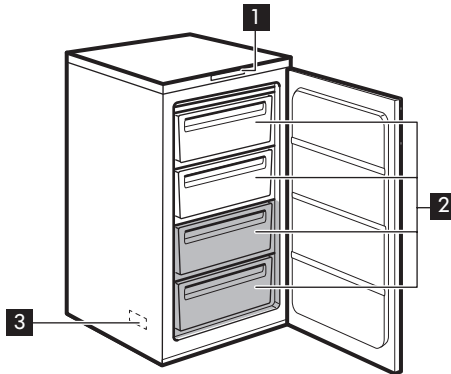
Cihaz topraklanmalıdır. Elektrik kablosunun fişi bu amaca yönelik olarak bir kontak ile donatılmıştır. Eğer evin elektrik prizi topraklı değilse, yürürlükteki kanunlara uygun olarak ve kalifiye bir elektrikçiye danışarak cihazı ayrı bir toprak hattına bağlayınız.

Üretici firma, yukarıda belirtilen güvenlik önlemlerine uyulamaması halinde sorumluluk kabul etmez.

Bu cihaz, E.E.C. yönergeleri ile uyumludur.

Ürün tanımı

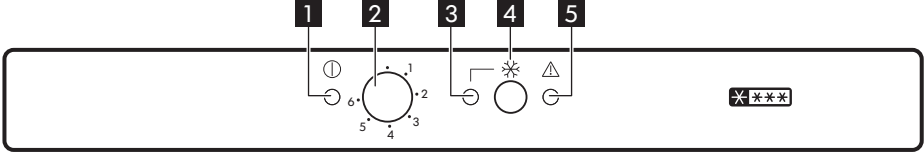
Ürüne genel bakış



- 1** Kontrol paneli
- 2** Dondurucu çekmeceleri
- 3** Bilgi etiketi (cihazın içinde yer bulunan)
- En soğuk bölge

Çalıştırma

Kontrol paneli



- 1 Pilot ışık
- 2 Soğukluk derecesi ayarı
- 3 Hızlı Dondurma ışığı

- 4 Hızlı Dondurma düğmesi/Alarm sıfırlama düğmesi
- 5 Alarm ışığı

Cihazın açılması

Elektrik fişini prize takın.
Pilot ışık yanar ve sesli alarmı duyarsınız.

- i** Cihazın içindeki sıcaklık çok yüksekse, Alarm ışığı yanıp sönecektir. Hızlı Dondurma fonksiyonunu etkinleştirin.

Cihazın kapanması

Cihazı kapamak için, Sıcaklık ayar düğmesini "O" konumuna getirin.
Pilot ışık söner ve sesli alarmı duyarsınız.

Sıcaklığın ayarlanması

Sıcaklık otomatik olarak ayarlanır.

1. Daha düşük sıcaklık elde etmek için Sıcaklık ayar düğmesini düşük ayarlara getirin.
2. Maksimum soğukluk elde etmek için Sıcaklık ayar düğmesini yüksek ayarlara getirin.

- i** Orta seviyede bir ayar genellikle en uygun olanıdır.
Ancak tam ayar, cihaz içindeki sıcaklığın aşağıdaki hususlara bağlı olduğu dikkate alınarak seçilmelidir:
 - oda sıcaklığı,
 - cihaz kapısının açılma sıklığı,
 - cihaza konan yiyecek miktarı,
 - cihazın konumu.

Hızlı Dondurma fonksiyonu

1. Hızlı Dondurma fonksiyonunu etkinleştirmek için Hızlı Dondurma düğmesine basın.
Hızlı Dondurma ışığı yanacaktır.
2. Bu fonksiyonu istediğiniz zaman devre dışı bırakmak için, Hızlı Dondurma düğmesine basın.

Hızlı Dondurma ışığı sönecektir.

- i** Bu fonksiyon 52 saat sonra otomatik olarak durur.

Sesli alarm

Dondurucu içerisindeki sıcaklık değeri donmuş yiyeceklerin güvenli bir şekilde muhafazasının artık mümkün olmadığı bir seviyeye ulaştığında sesli bir alarm verir.

Normal koşullar sağlandığında, sesli alarm durur.

- i** Her durumda, sesli alarmı devre dışı bırakmak için Sesli alarm sıfırlama düğmesine basın.

Açık kapı alarmı

Kapı yaklaşık 80 saniye süresince açık bırakıldığında bir sesli alarm çalar.

Normal koşullar sağlandığında (kapı kapandığında), sesli alarm durur.

Her durumda, sesli alarmı devre dışı bırakmak için Sesli alarm sıfırlama düğmesine basın.

Günlük kullanım

- ⚠ UYARI!** Güvenlik bölümlerine bakın.

Dondurma takvimi



1-2



3-4



3-6



3-6



3-6



3-6



10-12



10-12



10-12



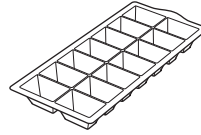
10-12

Semboller, farklı tipte donmuş yiyecekleri göstermektedir.

Sayılar, uygun tipte donmuş yiyecekler için ay cinsinden muhafaza sürelerini belirtmektedir. Belirtilen muhafaza süresinin hem üst hem de alt sınır değerinin geçerliliği, yiyeceğin kalitesine ve yiyecek dondurulmadan önce yapılan işlemlere bağlıdır.

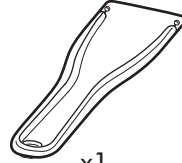
Aksesuarlar

Buzluk



x1

Buz kazıyıcı



x1

Taze yiyeceklerin dondurulması

Dondurucu bölmesi, taze yiyeceklerin dondurulması, dondurulmuş ve derin dondurulmuş yiyeceklerin uzun süreli muhafazası için uygundur.

Taze yiyecekleri dondurmak için, dondurulacak olan yiyecekleri dondurucu bölümüne yerleştirmeden önce Hızlı Dondurma fonksiyonunu en az 24 saat boyunca çalıştırın.

Dondurmak istediğiniz taze yemekleri iki alt bölmeye yerleştirin.

24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı cihazın yan tarafında bulunan bilgi etiketinde yazılıdır.

Dondurma işlemi 24 saat sürer: bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek koymayın.

24 saat sonra, dondurma işlemi tamamlandığı zaman, Hızlı Dondurma fonksiyonunu devre dışı bırakın ("Hızlı Dondurma fonksiyonu" bölümüne bakın).

Dondurulmuş yiyeceklerin muhafazası

Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda veya belirli bir süre kullanım dışı bıraktıktan sonra, yiyecekleri dondurucuya yerleştirmeden önce cihazı en az 12 saat Hızlı Dondurma ayarında çalışmaya bırakın.

Çok fazla miktarda yiyecek muhafaza edilecekse, en iyi performansı elde etmek için cihazın tüm çekmecelerini çıkarın ve yiyecekleri cam rafa yerleştirin.

- i** Kazara buz çözme işlemi uygulanması halinde, örneğin bir elektrik kesintisinden dolayı; eğer elektrik kesintisi, teknik özellikler bölümünde "başlatma süresi" başlığı kısmında belirtilen süreden daha uzun sürerse, buzlu çözülen yiyecek hemen tüketilmeli veya derhal pişirilip yeniden dondurulmalıdır (soğuduktan sonra).

Buz çözme

Derin dondurulmuş veya normal donmuş gıdalar kullanılmadan önce, soğutucu bölmesinde veya oda sıcaklığında (bu işlem için gereken süreye bağlı olarak) eritilebilir.

Küçük hacimli donmuş gıdalar, dondurucudan çıkartılır çıkartılmaz donmuş haldeyken bile pişirilebilir: böyle bir durumda, pişirme işlemi biraz daha uzun sürecektir.

Buz küpü yapma

Bu cihaz, buz küpleri yapmada kullanılan bir kap içermektedir.

1. Kabı su ile doldurun.
2. Kabı dondurucu bölümüne koyun



DİKKAT! Bu kabı dondurucudan çıkarmak için metal aletler kullanmayın.

İpuçları ve yararlı bilgiler

Normal çalışma sesleri

Aşağıdaki seslerin çalışma sırasında duyulması normaldir:

- Soğutucu pompalandığında, bobinlerden gelen hafif bir çalkalanma ve fokurdama sesi.

- Soğutucu pompalandığında kompresörden gelen bir fan çalışması ve titreşim sesi.
- Termik genleşme (doğal ve tehlikeli olmayan bir durum) nedeniyle cihazın içinden gelen ani bir çatlama sesi.

- Kompresör açıldığında veya kapandığında ısı ayarlayıcı mekanizmadan gelen hafif bir tıkırtı.

Enerji tasarrufuyla ilgili ipuçları

- Cihazın kapısını sıkça açmayın veya gerekmedikçe kesinlikle açık bırakmayın.

Dondurma tavsiyeleri

Birçok dondurma işleminde size yardımcı olacak bazı önemli tavsiyeler aşağıda verilmektedir:

- 24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, bilgi etiketinde belirtilmektedir;
- dondurma işlemi 24 saat alır ve bu süre boyunca dondurulmak üzere başka bir yiyecek konulmamalıdır;
- sadece birinci kalite, taze ve iyi temizlenmiş yiyecekleri dondurun;
- hızlı ve tamamen donmasını ve buzdu eridikten sonra sadece tüketilecek miktarda tüketilebilmesini sağlamak için yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün;
- yiyecekleri alüminyum folyoya veya polietilene sarın ve bu yaptığınız paketin hava geçirmez olduğundan emin olun;
- cihazın içindeki sıcaklığın yükselmesini önlemek için taze veya donmamış yiyeceklerin önceden donmuş yiyeceklere temas etmesine izin vermeyin;

- yağsız yiyecekler yağlı yiyeceklerle oranla daha iyi ve daha uzun süre saklanabilir; tuz, yiyeceklerin saklama ömrünü kısaltır;
- eğer su buzları dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse, ciltte soğuk yanıklarına neden olabilir;
- yiyeceklerin muhafaza sürelerini kontrol edebilmek amacıyla, her bir yiyecek paketinin üzerine dondurucuya konulma tarihini yazmanız tavsiye edilir.

Donmuş yiyeceklerin muhafazasıyla ilgili tavsiyeler

Bu cihazdan en iyi performansı elde etmek için, aşağıdaki hususlara dikkat etmelisiniz:

- piyasada donmuş halde satılan yiyeceklerin satıcı tarafından uygun şekilde muhafaza edilmiş olduğundan emin olun;
- donmuş yiyeceklerin, yiyeceğin satıldığı mağazadan dondurucunuza mümkün olan en kısa sürede aktarılmasını sağlayın;
- cihazın kapısını çok sık açmayın veya gerektiğinden fazla açık bırakmayın;
- buz çözme işlemi uygulandığında, yiyecekler hızla bozulabilir ve tekrar dondurulamaz;
- yiyecek üreticisinin belirttiği muhafaza sürelerini aşmayın.

Bakım ve temizlik

-  **UYARI!** Güvenlik bölümlerine bakın.

Genel uyarılar

-  **DİKKAT!** Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce, cihazın fişini prizden çekin.

-  Bu cihazın soğutucu birimlerinde hidrokarbonlar bulunmaktadır; dolayısıyla bakım ve şarj işlemleri sadece yetkili teknisyenler tarafından yapılmalıdır.

-  Cihazın aksesuarları ve parçaları, bulaşık makinesinde yıkamak için uygun değildir.

İç kısmın temizliği

1. Cihazı ilk kez kullanmadan önce, yeni bir ürünün sahip olduğu tipik kokuyu gidermek için cihazın iç kısmını ve dahili aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak yıkayın.
 2. İyice kurulayın.
- i** Cihazın kaplamasına zarar verdiklerinden dolayı, deterjan veya aşındırıcı toz temizlik ürünleri kullanmayın.

Periyodik temizlik

- ⚠ DİKKAT!** Kabinin içerisindeki boruları ve/veya kabloları çekmeyin, oynatmayın veya zarar vermeyin.
- ⚠ DİKKAT!** Soğutma sistemine zarar vermemeye dikkat edin.
- ⚠ DİKKAT!** Yüzeyin çizilmemesi için kabini taşıırken kabini ön kenarından kaldırın.

Cihaz düzenli olarak temizlenmelidir:

1. Cihazın iç kısmını ve aksesuarlarını ılık su ve biraz beyaz sabun kullanarak temizleyin.
 2. Temiz ve kirden arınmış kalmalarını sağlamak için kapı contalarını düzenli olarak kontrol edip silerek temizleyin.
 3. İyice durulayıp, kurulayın.
 4. Varsa, cihazın arka tarafındaki yoğunlaştırıcıyı ve kompresörü bir fırça ile temizleyin.
- Bu işlem, cihazın performansını artırır ve elektrik tüketimini azaltır.

Dondurucunun buzunun çözülmesi

- ⚠ DİKKAT!** Buharlaştırıcıdaki buz oluşumlarını kesinlikle sivri uçlu metal nesnelerle kazımayın, aksi halde buharlaştırıcıya zarar verebilirsiniz. Eritme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenin dışında mekanik bir alet veya başka bir suni yöntem kullanmayın. Buz çözme sırasında dondurulmuş yiyecek paketlerinin sıcaklığının artması, bunların güvenli muhafaza ömrünü kısaltabilir.

- i** Buz çözme işleminden yaklaşık 12 saat önce, cihazın çalışmasına ara verileceğinden yeterli soğukluk sağlamak açısından sıcaklığı daha düşük bir ayara getirin.

Dondurucu raflarında ve üst bölmenin etrafında her zaman belirli bir miktarda buz (karlanma) olur.

Buzun kalınlığı yaklaşık 3-5 mm'ye ulaştığında dondurucunun buzunu çözünüz.

1. Cihazı kapatın veya cihazın fişini prizden çekin.
2. Cihazın içindeki yiyecekleri çıkarın, birkaç kat gazete kağıdına sarın ve serin bir yere koyun.

- ⚠ UYARI!** Donmuş yiyeceğe ıslak ellerle dokunmayın. Elleriniz, donmuş yiyeceklere yapışabilir.

3. Kapıyı açık bırakın ve örneğin bir bez ile buz çözme suyunun zemine dökülmesini engelleyin. Buz çözme sürecini hızlandırmak için, dondurucu bölmesine içinde sıcak su olan bir kap koyun. Buna ek olarak, buz çözme işlemi tamamlanmadan önce

kırılan buz parçalarını bir buz kazıyıcı ile çıkartın.

4. Buz çözme işlemi tamamlandığında, iç kısmı iyice temizleyin ve raspayı ilerde kullanmak üzere saklayın.
5. Cihazı açın.

Dondurucu bölümüne yemek geri koymadan önce en az 3 saat bekleyin.

Cihazın kullanılmadığı zamanlar

Cihaz uzunca bir süre kullanılmayacaksa, aşağıdaki önlemleri alın:

1. Cihazın elektrik beslemesini kesin.
2. İçindeki tüm yiyecekleri çıkarın.
3. Buz çözme işlemini (gerekliyorsa) yapıp, cihazı ve tüm aksesuarlarını temizleyin.
4. Kötü kokuların oluşmasını önlemek için kapıyı/kapıları hafif aralık bırakın.



UYARI! Eğer buzdolabı açık tutulacaksa, bir elektrik kesintisi durumunda içindeki yiyeceklerin bozulmasını önlemek için birilerinden ara sıra kontrol etmesini rica edin.

Sorun giderme



UYARI! Güvenlik bölümlerine bakın.

Servisi aramadan önce...

Problem	Muhtemel neden	Çözüm
Cihaz hiç çalışmıyor.	Cihaz kapalıdır.	Cihazı açın.
Cihaz hiç çalışmıyor.	Cihazın fişi prize doğru şekilde takılı değildir.	Fişi prize doğru bir şekilde takın.
Cihaz hiç çalışmıyor.	Prizde elektrik yoktur.	Prize başka bir elektrikli cihaz takarak kontrol edin. Kalifiye bir elektrikçi çağırın.
Cihaz gürültülü çalışıyor.	Cihaz düzgün şekilde desteklenmemiştir.	Cihazın sabit durup durmadığını kontrol edin.
Sesli veya görsel alarm açık.	Dondurucu kabini kısa bir süre önce çalıştırılmıştır veya sıcaklık halen çok yüksektir.	"Yüksek Sıcaklık Alarmı" bölümüne bakın.
Sesli veya görsel alarm açık.	Cihazın içindeki sıcaklık çok yüksektir.	Kalifiye bir elektrikçi veya size en yakın Yetkili Servis Merkezi ile irtibata geçin.
Kompresör devamlı çalışıyor.	Sıcaklık yanlış ayarlanmıştır.	"Çalıştırma" bölümüne bakın.

Problem	Muhtemel neden	Çözüm
Kompresör devamlı çalışıyor.	Cihaza aynı anda birçok gıda ürünü konulmuştur.	Birkaç saat bekleyin ve sıcaklığı tekrar kontrol edin.
Kompresör devamlı çalışıyor.	Oda sıcaklığı çok yüksektir.	Bilgi etiketindeki iklim sınıfı tablosuna bakın.
Kompresör devamlı çalışıyor.	Gıdalar cihaza sıcakken yerleştirilmiştir.	Dondurucuya koymadan önce gıda ürünlerinin oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.
Kompresör devamlı çalışıyor.	Kapak doğru kapatılmamıştır.	"Kapağın kapatılması" bölümüne bakın.
Kompresör devamlı çalışıyor.	Hızlı Dondurma fonksiyonu açıktır.	"Hızlı Dondurma fonksiyonu" bölümüne bakın.
Aşırı karlanma ve buz var.	Kapı doğru şekilde kapanmamıştır veya conta deformasyonu olmuştur/kirlidir.	"Kapağın kapatılması" bölümüne bakın.
Aşırı karlanma ve buz var.	Su tahliye tapası doğru bir şekilde yerleştirilmemiştir.	Su tahliye tapasını doğru bir şekilde yerleştirin.
Aşırı karlanma ve buz var.	Yiyecekler doğru şekilde paketlenmemiştir.	Yiyecekleri daha iyi paketlenin.
Aşırı karlanma ve buz var.	Sıcaklık yanlış ayarlanmıştır.	"Çalıştırma" bölümüne bakın.
Hızlı Dondurma ögesine bastıktan sonra ya da sıcaklık değiştirildikten sonra kompresör hemen çalışmaya başlamıyor.	Bu normaldir, bir sorun olduğu anlamına gelmez.	Belirli bir sürenin sonunda kompresör çalışmaya başlar.
Sıcaklık ayarlanamıyor.	Hızlı Dondurma fonksiyonu açıktır.	Hızlı Dondurma fonksiyonunu elle kapatın ya da sıcaklığı ayarlamak için fonksiyonun otomatik olarak sıfırlanmasını bekleyin. "Hızlı Dondurma fonksiyonu" bölümüne bakın.
Cihazın içindeki sıcaklık çok düşük/yüksek.	Sıcaklık ayar tuşu doğru ayarlanmamıştır.	Daha yüksek/düşük bir sıcaklık ayarlayın.

Problem	Muhtemel neden	Çözüm
Cihazın içindeki sıcaklık çok düşük/yüksek.	Gıda ürünlerinin sıcaklığı çok yüksektir.	Gıda ürünlerini koymadan önce sıcaklıklarının oda sıcaklığına düşmesini bekleyin.
Cihazın içindeki sıcaklık çok düşük/yüksek.	Buz kalınlığı 4-5 mm'den fazladır.	Cihazın buzunu çözün.
Cihazın içindeki sıcaklık çok düşük/yüksek.	Kapak çok sık açılıyordu.	Sadece gerektiğinde kapıyı açın.
Cihazın içindeki sıcaklık çok düşük/yüksek.	Hızlı Dondurma fonksiyonu açıktır.	"Hızlı Dondurma fonksiyonu" bölümüne bakın.
Cihazın içindeki sıcaklık çok düşük/yüksek.	Cihazda soğuk hava dolaşımı yoktur.	Cihazda soğuk hava dolaşımı olduğundan emin olun.
Kapı rahatça açılmıyor.	Kapıyı kapatır kapatmaz tekrar açmayı denemişsinizdir.	Kapıyı kapattıktan sonra tekrar açmadan önce birkaç saniye bekleyin.

i Eğer yukarıdaki kontrolleri yaptıktan sonra cihazınız hala düzgün çalışmıyorsa Yetkili Servise başvurunuz. Yetkili servislerin listesi, bu kılavuzun sonunda verilmiştir.

2. Gerekirse kapıyı ayarlayın. Montaj talimatlarına başvurun.
3. Gerekirse sorunlu kapı contalarını değiştirin. Yetkili Servis Merkezini arayın.

Kapının kapatılması

1. Kapı contalarını temizleyin.

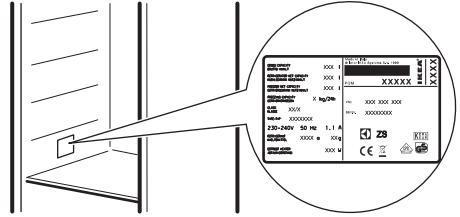
Teknik veriler

Teknik veriler

Ürün kategorisi	
Cihaz Tipi	Derin dondurucu
Montaj Tipi	Ankastre
Ürün boyutları	
Yükseklik	873 mm

Genişlik	540 mm
Derinlik	549 mm
Net hacim	
Derin dondurucu	98 Litre
Buz çözme sistemi	
Derin dondurucu	manuel
Yıldız sınıfı	****
Artırma süresi	20 saat
Dondurma kapasitesi	10 kg/24s
Enerji tüketimi	0,430 kW/24s
Gürültü seviyesi	34 dB (A)
Enerji sınıfı	A++
Voltaj	230 - 240 V
Frekans	50 Hz

Teknik bilgiler, cihazın iç sol tarafındaki bilgi etiketinde ve enerji etiketinde belirtilmektedir.



Çevreyle ilgili bilgiler

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir ♻️. Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına

yardımcı olun. Ev atığı sembolü  bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

AEEE Yönetmeliğine Uygunudur.

Tüketicinin Seçimlik Hakları

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
 - a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c. Aşırı bir masraf gerektirmedeği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumludur.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurma tüketicinin açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

IKEA GARANTİSİ

IKEA garantisi ne kadar süre ile geçerlidir?

Bu garanti, cihazın sadece iki (2) yıl garanti geçerliliği olan LAGAN ismini taşıması halinde, cihazınızın IKEA'dan orijinal satın

alınma tarihinden itibaren beş (5) yıl süre ile geçerlidir. Satın alma işleminin kanıtı olarak orijinal satış makbuzu gerekmektedir. Servis işlemlerinin garanti kapsamında gerçekleştirilmesi halinde, bu durum cihazın veya yeni parçaların garanti süresini uzatmayacaktır.

Hangi cihazlar beş (5) yıllık IKEA garantisi kapsamında değildir?

LAGAN isimli cihaz serileri ve IKEA 'dan 1 Ağustos 2007 tarihinden önce satın alınan tüm cihazlar.

Servisi kim yapacak?

IKEA servis sağlayıcısı, kendi servis işlemleri veya yetkili servis partner ağı vasıtasıyla servis sağlayacaktır.

Bu garanti neleri kapsar?

Bu garanti, IKEA'dan satın alınma tarihinden itibaren, cihazın hatalı imalatı veya malzeme hataları nedeniyle meydana gelen arızaları kapsar. Bu garanti sadece ev-içi kullanım için geçerlidir. İstisnalar, “Bu garantinin altında neler kapsamaktadır?” başlığının altında belirtilmektedir. Cihazın özel harcama yapılmaksızın tamir için erişilebilir durumda olması ve hatanın garanti kapsamındaki hatalı imalat veya malzeme hatası ile ilgili olması koşuluyla, garanti süresi içerisinde arızayı gidermek için yapılan masraflar örn. tamirler, parçalar, işçilik ve seyahat kapsanacaktır. Bu koşullarda, AB yönetmelikleri (No. 99/44/EG) ve ilgili yerel düzenlemeler geçerlidir. Değiştirilen parçalar IKEA'nın malı olacaktır.

IKEA sorunu çözmek için ne yapacak?

IKEA tarafından tayin edilen servis sağlayıcısı ürünü kontrol edecek ve kendi takdirine göre, garanti kapsamında olup olmadığına karar verecektir. Garanti kapsamında olduğuna kanaat getirilmesi

halinde, IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servis partneri kendi servis işlemleri vasıtasıyla, kendi takdirine göre, özürünü ürünü tamir edecek veya aynısıyla ya da benzeri bir ürünle değiştirecektir.

Bu garantinin altında neler kapsamamaktadır?

- Normal yıpranma ve aşınma.
- Kasti veya ihmale dayalı hasarlar, çalıştırma talimatlarına uyulmaması, yanlış kurulum veya yanlış voltaja bağlantısından kaynaklanan hasarlar, kimyasal veya elektro-kimyasal tepkime, pas, korozyon veya su kaynağında bulunan kireçten kaynaklanan hasarlar da dahil olmak üzere fakat bununla sınırlı olmamak kaydıyla su hasarları, anormal çevre koşullarının neden olduğu hasarlar.
- Aküler ve lambalar dahil olmak üzere sarf malzemeleri.
- Çizikler ve olası renk değişiklikleri de dahil olmak üzere, cihazın normal kullanımını etkilemeyen, fonksiyonel olmayan parçalar ve dekoratif parçalar.
- Yabancı nesnelerden veya maddelerden ve temizlik veya filtrelerin kilidinin açılması, tahliye sistemleri veya sabun çekmecelerinden kaynaklanan hasarlar.
- Şu parçalardaki hasarlar: Seramik cam, aksesuarlar, çanak çömlek ve çatal-bıçak sepetleri, besleme ve tahliye boruları, contalar, lambalar ve lamba kapakları, ekranlar, düğmeler, çerçeveler ve çerçeve parçaları. Bu hasarların üretim hatalarından kaynaklandığının ispatlanamaması halinde.
- Teknisyen vizitesi esnasında herhangi bir hatanın bulunmadığı durumlar.
- Tayin edilen servis sağlayıcılarımız ve/veya yetkili bir servis sözleşmeli partner tarafından yapılmayan veya orijinal parçaların kullanılmadığı tamir işlemleri.
- Hatalı veya teknik özelliklere uygun olmayan kurulumun sebep olduğu tamirler.

- Cihazın ev-içi olmayan ortamlarda kullanılması, örn. profesyonel kullanım.
- Nakliyeden kaynaklanan hasarlar. Eğer bir müşteri, ürünü evine veya başka bir adrese kendisi naklederse, nakliye esnasında meydana gelecek hasarlardan IKEA sorumlu değildir. Ancak ürünü müşterinin teslimat adresine IKEA teslim ediyorsa, nakliye esnasında ürünün göreceği hasarlar bu garanti kapsamında olacaktır.
- IKEA cihazının ilk kurulum ücreti. Ancak bir IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servisi, ürünü bu garanti koşulları kapsamında tamir eder veya değiştirirse, servis sağlayıcı veya yetkili servis tamir edilen veya değiştirilen cihazı gerekirse yeniden kuracaktır / monte edecektir.

Bu kısıtlama, kalifiye uzman tarafından, cihazı AB üye ülkelerinin güvenlik spesifikasyonlarına adapte etmek için orijinal parçalar kullanılarak yapılan hatasız çalışmalar için geçerli değildir.

Ülke kanunları nasıl işler

IKEA garantisi size ülkeden ülkeye değişiklik göstermekle birlikte yerel kanuni taleplerin tümünü kapsayan veya aşan özel kanuni haklar sağlar.

Geçerlilik alanı

Bir AB üyesi ülkede satın alınan ve başka bir AB üyesi ülkeye götürülen cihazlar için, servisler yeni ülkedeki garanti koşulları çerçevesinde sağlanacaktır. Servisleri garanti çerçevesinde yürütme zorunluluğu sadece aşağıdaki durumlarda mevcuttur:

- Cihaz, garanti talebinin yapıldığı ülkenin teknik spesifikasyonlarına uygunsa ve uygun şekilde kurulmuşsa;
- Cihaz, Montaj Talimatlarına ve Kullanıcı Kılavuzu Güvenlik Bilgilerine uygunsa ve uygun şekilde kurulmuşsa.

IKEA cihazları için belirlenmiş yetkili servisler:

Aşağıdaki konularda IKEA yetkili servisini aramaktan lütfen çekinmeyiniz:

1. Bu garanti altında bir talepte bulunmak için;
2. IKEA cihazının özel IKEA mutfağına kurulumu hakkında açıklama istemek için. Servis aşağıdaki konularda açıklama yapmayacaktır:
 - genel IKEA mutfak kurulumu,
 - elektrik bağlantısı (eğer makine fişsiz ve kablolu gelmiş ise), su ve gaz bağlantısı, bu işlemler yetkili servis mühendisi tarafından yapılmalıdır.
3. Kullanıcı kılavuzunun içerikleri ve IKEA cihazının spesifikasyonları hakkında istenilen açıklamalar.

Size en iyi teknik desteği sağlayabilmemiz için, bizi aramadan önce lütfen bu kitapçığın Montaj Talimatları ve/veya Kullanıcı Kılavuzu bölümünü dikkatlice okuyunuz.

Servis ihtiyacı duyduğunuzda bize nasıl ulaşabilirsiniz



IKEA iletişim noktaları ve ulusal yerel telefon numaraları için lütfen bu kitapçığın son sayfasına bakınız.



Size daha hızlı bir servis sağlayabilmemiz için, bu kılavuzun sonunda listelenen özel telefon numaralarını kullanmanızı önermekteyiz. Daima, teknik desteğe ihtiyaç duyduğunuz özel cihazın kitapçığında listelenen numaralara bakınız. Bizi aramadan önce, teknik desteğe ihtiyaç duyduğunuz cihazın IKEA ürün numarasının (8 rakamlı kod) yanınızda olduğundan emin olunuz.

**SATIŞ MAKBUZUNU
SAKLAYINIZ!**

Bu sizin satın alma işleminizin kanıtıdır ve garantinin uygulanması için gereklidir. Makbuzda, satın aldığınız her cihazın IKEA ürün adı ve numarası da (8 rakamlı kod) belirtilmiş olmalıdır.

Daha fazla yardım istiyor musunuz?

Cihazınızın satış sonrası hizmetleriyle ilgili olmayan konulardaki diğer sorularınız için, lütfen size en yakın olan IKEA mağazamızı arayınız. Bizimle temasa geçmeden önce cihazınızın belgelerini tam olarak okumanızı öneririz.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359888164080 0035924274080	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Fest-netz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pntk.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznapi 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 en/of 0900 BEL IKEA	15 cent/min., starttarief 4,54 cent en gebruikelijke belkosten	ma - vr 08.00 - 20.00, zat 09.00 - 20.00 (zondag gesloten)
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinverkosta 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміські дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Slovenija		www.ikea.com	

